

Modell ariso

Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung DIN EN 13240:2001 + A2:2004
Norm-Bezeichnung DIN EN 13240 | Prüfnummer: RRF - 40 07 1542 | Prüfstellenkennziffer: 1625

Verwendungszweck und Beschreibung des Raumheizers

Raumheizer für feste Brennstoffe (Scheitholz)
 ohne Warmwasserbereitung
 7.0 kW Nennwärmeleistung
 Anschlussmöglichkeit für externe
Verbrennungsluftzufuhr vorhanden

Rauchrohranschluss oben und hinten möglich
 Ausführungen in Speckstein, Naturstein und
Sandstein möglich
 Mehrfachbelegung des Schornsteins ist zulässig
 Dieser Ofen ist kein Dauerbrandofen!

Festbrennstofffeuerstätten | Richtlinie Mandat 89.106.EEC

Name des Herstellers: skantherm GmbH & Co. KG, Staat: Bundesrepublik Deutschland (D)
Adresse: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

Wenn die Konformitätserklärung vom im EWR ansässigen Bevollmächtigten abgegeben wird:

Name des Bevollmächtigten: Herr Benedikt Wagner, Staat: Bundesrepublik Deutschland (D)
Adresse: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

Das notifizierte Prüflabor Rhein-Ruhr-Feuerstättenprüfstelle GmbH, Nr.: 1625, hat nach System 3 die Erstprüfung durchgeführt und im Prüfbericht RRF - 40 07 1542 dokumentiert.

| | |
|--|--|
| Harmonisierte technische Spezifikationen | DIN EN 13240:2001 + A2:2004 |
| Wesentliche Merkmale | Leistung |
| Brandsicherheit | |
| Brandverhalten | A1 |
| Abstand zu brennbaren Materialien | Mindestabstand in mm Hinten = 100 Seite = 100 Front = 800 |
| Brandgefahr durch Herausfallen von brennendem Brennstoff | erfüllt |
| Emission der Verbrennungsprodukte | CO [\leq 0.10 %] |
| Oberflächentemperatur | erfüllt |
| Elektrische Sicherheit | - |
| Reinigbarkeit | erfüllt |
| Maximaler Wasser-Betriebsdruck | - bar |
| Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung | T [283 °C] |
| Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins) | NPD |
| Wärmeleistung | |
| Nennwärmeleistung | 7.0 kW |
| Raumwärmeleistung | 7.7 kW |
| Wasserwärmeleistung | - kW |
| Wirkungsgrad | η [\geq 73.0 %] |

Die Leistung des oben angegebenen Produktes entspricht den oben aufgeführten Daten.
Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller.

Name: Benedikt Wagner
(Identifikation der zur rechtsverbindlichen Unterzeichnung für
den Hersteller oder für seine bevollmächtigte befugte Person)

Unterschrift und Rechtstitel:
(oder eine gleichwertige Unterzeichnung)


geschäftsführender Gesellschafter
Datum (TT/MM/JJ): 14/11/17, Ort: Oelde

Modèle ariso

Appareil de chauffage pour combustibles solides, sans production d'eau chaude, DIN EN 13240:2001 + A2:2004

Désignation de la norme: DIN EN 13240 | Numéro de contrôle: RRF - 40 07 1542 | Code de l'organisme de contrôle: 1625

Utilisation prévue et description de l'appareil de chauffage

_Appareil de chauffage pour combustibles solides (bûches), sans production d'eau chaude
_7.0 kW de puissance calorifique nominale
_Possibilité d'apport d'air de combustion depuis l'extérieur
_Possibilité de raccordement du conduit de fumée dessus et derrière

_Versions stéatite, en pierre de sable et en pierre naturelle disponibles
_Un raccordement multiple à la cheminée est autorisé
_Ce poêle-cheminée n'est pas un poêle à combustion permanente!

Poêle à combustibles solides | Directive Mandat 89.106.EEC

Nom du constructeur: skantherm GmbH & Co. KG, Pays: République fédérale d'Allemagne (D)

L'adresse: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

Si la déclaration de conformité est remise par un mandataire, membre de l'EEE:

Nom du mandataire: Monsieur Benedikt Wagner, Pays: République fédérale d'Allemagne (D)

L'adresse: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

Le laboratoire d'essai notifié Rhein-Ruhr-Feuerstättenprüfstelle GmbH, No: 1625, a procédé à l'essai initial selon le système 3 et en a documenté les résultats dans l'avis technique RRF - 40 07 1542.


| Spécifications techniques harmonisées EN | DIN EN 13240:2001 + A2:2004 |
|--|---|
| Caractéristiques essentielles | Puissance |
| Sécurité incendie | |
| Résistance au feu | A1 |
| Ecartement minimum des éléments de construction combustibles: | Espace minimal en mm arrière = 100 latéral = 100 frontal = 800 |
| Risque d'incendie par chute de combustibles enflammés | remplies |
| Émission des produits de combustion | CO [\leq 0.10 %] |
| Température de surface | remplies |
| Sécurité électrique | - |
| Nettoisement | remplies |
| Pression maximale de service de l'eau | - bar |
| Température des gaz brûlés à puissance calorifique nominale | T [283 °C] |
| Résistance mécanique (pour la portée d'une cheminée) | Performance non déterminée |
| Puissance calorifique | |
| Puissance calorifique nominale | 7.0 kW |
| Puissance rendue à l'air | 7.7 kW |
| Puissance rendue à l'eau | - kW |
| Efficiéce énergétique | η [\geq 73.0 %] |

La puissance du produit mentionné ci-dessus correspond aux données indiquées ci-dessus.

Le fabricant assume l'entière responsabilité quant à l'établissement de la présente Déclaration des performances

Nom: Benedikt Wagner
(Identification de la personne habilitée à apposer sa signature à effet d'engagement au nom du constructeur ou de son mandataire)

Signature et titre juridique:
(ou signature équivalente)


Associé gérant
Date [JJ/MM/AA]: 14/11/17

Model ariso

Ruimteverwarming voor vaste brandstoffen zonder warmwaterbereiding DIN EN 13240:2001 + A2:2004
Normbenaming DIN EN 13240 | Keuringsnummer: RRF - 40 07 1542 | Keuringinstantie-ID: 1625

Gebruiksdoeleinde en beschrijving van de ruimteverwarming

- _ Ruimteverwarming voor vaste brandstoffen (blokken hout) zonder warmwater bereiding
- _ 7.0 kW nominaal verwarmingsvermogen
- _ Aansluitingsmogelijkheid voor externe verbrandingslucht- toevoer voorhanden
- _ Rookgasaansluiting van boven en van achteren mogelijk
- _ Uitvoeringen in speksteen, natuursteen en zandsteen
- _ Meervoudige belegging van de schoorsteen is toegelaten
- _ Deze kachel is geen permanente brandkachel!

Stookinstallaties voor vaste brandstoffen | richtlijn mandaat 89.106.EEC

Naam van de fabrikant: skantherm GmbH & Co. KG, Land: Bondsrepubliek Duitsland (D)

Adres: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

Wanneer de conformiteitsverklaring door een in de EER gevestigde gevolmachtigde wordt afgelegd:

Naam van de gevolmachtigde: De heer Benedikt Wagner, Land: Bondsrepubliek Duitsland (D)

Adres: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

Het genotificeerde proeflaboratorium Rhein-Ruhr-Feuerstättenprüfstelle GmbH, Nr.: 1625, heeft de eerste keuring volgens systeem 3 uitgevoerd en in het keuringsbericht **RRF - 40 07 1542**.

| Geharmoniseerde technische specificatie EN | DIN EN 13240:2001 + A2:2004 |
|--|--|
| Wezenlijke kenmerken | Vermogen |
| Brandveiligheid | |
| Brandgedrag | A1 |
| Minimum afstand tot brandbare componenten: | Minimumum afstand in mm Achter = 100 Zijdelings = 100 Voorzijde = 800 |
| Brandgevaar door eruitvallende brandende brandstoffen | voldoen |
| Emissie van de verbrandingsproducten | CO [\leq 0.10 %] |
| Oppervlaktetemperatuur | voldoen |
| Electrische Beveiliging | - |
| Reining mogelijk | voldoen |
| Maximale waterbedrijfsdruk | - bar |
| Rookgastemperatuur bij nominaal warmtevermogen | T [283 °C] |
| Mechanische stevigheid (voor het dragen van een schoorsteen) | NPD |
| Verwarmingsvermogen | |
| Nominaal warmtevermogen | 7.0 kW |
| Ruimteverwarmingsvermogen | 7.7 kW |
| Waterverwarmingsvermogen | - kW |
| Energie-efficiëntie | η [\geq 73.0 %] |

Het prestatievermogen van het hierboven aangegeven product voldoet aan de boven aangegeven gegevens.

Verantwoordelijk voor de opstelling van deze vermogensverklaring is enkel de fabrikant.

Naam: Benedikt Wagner
(Identificatie van de rechtsgeldige handtekening voor de fabrikant of voor zijn gevolmachtigde bevoegde persoon)

Handtekening en Rechtstitel
(of een gelijkwaardige handtekening)


Managing Director
Datum (DD/MM/JJ): 14/11/16

Model ariso

Chimney stove for solid fuels without hot water supply DIN EN 13240:2001 + A2:2004

European Standard DIN EN 13240 | Test Report N°: RRF - 40 07 1542 | Test Centre ID: 1625

Purpose and description of chimney stove

_Chimney stove for solid fuels (split logs) without hot water supply
_7.0 kW nominal heat output
_Connection for external combustion air supply available

_Flue connection possible on top or at rear
_Available in soapstone, natural stone or sandstone
_Shared chimney flues admissible
_This stove is not a low burning stove!

Solid Fuel Fireplaces I Directive Mandate 89.106.EEC

Manufacturer: skantherm GmbH & Co. KG, Country: (Abbreviation) D (in full) Federal Republic of Germany

Address: Von-Büren-Allee 16, 59281 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

If the Declaration of Conformity is issued by an authorized representative domiciled in the EEA (European Economic Area):

Authorised Representative: Mr Benedikt Wagner, Country: (Abbreviation) D (in full) Federal Republic of Germany

Address: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

The notified test laboratory Rhein-Ruhr-Feurstättenprüfstelle GmbH, No. 1625, has executed the initial testing according to system 3 and documented it in the test report RRF - 40 07 1542.

| Harmonized technical specification | DIN EN 13240:2001 + A2:2004 |
|---|--|
| Essential characteristics | Performance |
| Fire safety | |
| Reaction to fire | A1 |
| Distance to combustible materials | Minimum distances, in mm rear = 100 sides = 100 front = 800 |
| Risk of burning fuel falling out | Pass |
| Emission of combustion products | CO [\leq 0.10 %] |
| Surface temperature | Pass |
| Electrical safety | - |
| Cleanability | Pass |
| Maximum water operating pressure | - bar |
| Flue gas temperature at nominal heat output | T [283 °C] |
| Mechanical resistance (to carry a chimney/flue) | NPD |
| Thermal output | |
| Nominal heat output | 7.0 kW |
| Room heating output | 7.7 kW |
| Water heating output | - kW |
| Energy efficiency | η [\geq 73.0 %] |

The performance of the product mentioned above corresponds to the data mentioned above.

Only the manufacturer is responsible for the creation of this declaration of performance.

Name: Benedikt Wagner
(identification of person authorized to legally sign on behalf of manufacturer or his duly authorized representative)

Signature and Title:
(or equivalent signature)


Managing Director
Date: [DD/MM/YY] 14/11/17

Modello ariso

Stufe a combustibile solido senza erogazione di acqua calda DIN EN 13240:2001 + A2:2004

Norma DIN EN 13240 | Numero di controllo: RRF - 40 07 1542 | Codice d'identificazione dell'ente di controllo: 1625

Scopo e descrizione dell'apparecchio di riscaldamento

| | |
|--|--|
| _Apparecchio di riscaldamento a combustibile solido (legna in ciocchi) senza erogazione di acqua calda | superiore e sul retro |
| _Potenza calorifica nominale 7.0 kW | _Realizzazione possibile in steatite, pietra naturale e arenaria |
| _Possibilit. di collegamento ad alimentazione di aria comburente esterna | _Ammissibile un allacciamento multiplo alla canna fumaria |
| _Allacciamento alla canna fumaria possibile sul lato | _Questa stufa non progettata per la combustione continua |

Focolari per combustibili solidi | Direttiva 89.106.EEC

Nome della casa costruttrice: skantherm GmbH & Co. KG, Stato: Repubblica Federale di Germania (D)

Indirizzo: Von-Büren-Allee 16, 59281 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

Dati necessari se la dichiarazione di conformità viene rilasciata da un mandatario residente in uno stato membro dello SEE:

Nome del mandatario: Herr Benedikt Wagner, Stato: Repubblica Federale di Germania (D)

Indirizzo: Von-Büren-Allee 16, 59281 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

Il laboratorio di prova notificato, la Rhein-Ruhr-Feuerstättenprüfstelle, n. 1625, ha effettuato la prova iniziale secondo sistema 3 e ha documentato i rispettivi risultati nel rapporto di prova RRF - 40 07 1542.

| | |
|--|---|
| Specifiche tecniche armonizzate | DIN EN 13240:2001 + A2:2004 |
| Caratteristiche essenziali | Potenza |
| Sicurezza antincendio | |
| Reazione al fuoco | A1 |
| Distanza da materiali infiammabili | Distanza minima in mm Retro = 100 Lati = 100 Lato anteriore (vetro): = 800 |
| Pericolo d'incendio a causa di caduta di combustibile che brucia | conforme |
| Emissione dei prodotti di combustione | CO [\leq 0.10 %] |
| Temperatura superficiale | conforme |
| Sicurezza elettrica | - |
| Pulibilità | conforme |
| Pressione max. di esercizio dell'acqua | - bar |
| Temperatura dei gas di scarico a potenza nominale | T [283 °C] |
| Resistenza meccanica (per sostenere una canna fumaria) | NPD |
| Potenza termica | |
| Potenza calorifica nominale | 7.0 kW |
| Potenza termica ambiente | 7.7 kW |
| Potenza termica all'acqua | - kW |
| Rendimento | η [\geq 73.0 %] |

La prestazione del suindicato prodotto è conforme ai dati di cui sopra.

La responsabilità per la compilazione della presente dichiarazione di prestazione è esclusivamente a carico del produttore.

Nome: Benedikt Wagner
(Identificazione della persona, la cui firma ha il potere
di impegnare il fabbricante o il suo mandatario)

Firma e titolo giuridico:
(o una firma equivalente)


socio amministratore
data [GG/MM/AA]: 14/11/17